

УДК 378.147 (811.111)

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И СТУДЕНТОВ
ДЛЯ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ
НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВУЗА**

М.А. Ставрук, О.А. Симонова

Сургутский государственный университет

E-mail: marinastav-17@yandex.ru

В статье рассматриваются проблемы интернационализации научно-образовательной деятельности вуза посредством модернизации системы совершенствования языковых компетенций преподавателей и сотрудников для реализации новых образовательных программ, обеспечивающих международную конкурентоспособность СурГУ.

Ключевые слова: языковая компетенция, интернационализация научно-образовательной деятельности, языковая компетенция, уровень владения иностранным языком

Характерной тенденцией обновления современного высшего образования является интернационализация научно-образовательной деятельности вуза, которая обусловлена рядом причин, в частности, потребностью в пересмотре содержания образования, особенно инженерного, в контексте стандартов CDIO, повышения его качества и уровня конкурентоспособности вуза.

Интернационализация образования представляет собой «процесс, который включает разнообразные форматы международного взаимодействия: мобильность с образовательной целью: сюда входит не только студенчество и преподавательский состав, но также и представители вузовской администрации; внедрение таких типов мобильности, как институциональный и программный, на основе различных обучающих инструментов; составление обновленных образовательных стандартов на основе образцов международного уровня и включение их в учебные программы вузов; создание различных форм долгосрочного партнерства в институциональной сфере образования» [1].

А.С. Елкина выделяет три типа интернационализации вуза: *интраориентированная*, (привлечение иностранных преподавателей или использование иностранной литературы в учебном процессе и в рамках научных исследований вуза); *внешнеориентированная* (стажировки пре-

подавателей и студентов за рубежом, научные публикации в зарубежных изданиях); *двух – или многосторонняя* (в аспекте сотрудничества, т. е. обмен преподавателями и студентами, исследователями, учебной и научной литературой) [2].

Как показывают исследования (С.Ф. Сутырин, М. Сьедерквист, М. Харари и др.), процесс интернационализации вуза имеет несколько стадий, начиная с нулевой, т. е. несущественной составляющей деятельности вуза, ограниченной несколькими контактами с за рубежом вузами. Первая стадия характеризуется организацией мобильности студентов, на второй стадии имеет место интернационализация учебных планов и программ. На третьей стадии происходит изменение организации культуры вуза, направленной на межкультурное общение. На четвертой стадии происходит институционализация интернационализации, т. е. создание структур в вузе, занимающимися вопросами создания системы международного сотрудничества, академических обменов и интеграции международных стандартов. На пятой стадии начинается коммерциализация доходов от интернационализации, которая становится источником финансирования вуза.

Следует отметить, что успех интернационализации определяется уровнем владения иностранным языком, как у преподавателей, так и у студентов, наличием качественных программ и международного сотрудничества с вузами-партнерами. Ключевым фактором интернационализации является создание полиязычной среды, поскольку иностранный язык становится «универсальным средством профессиональной, образовательной, научно-исследовательской и производственной жизни» [3].

По мнению У.А. Казаковой и Ю.М. Кудрявцева, «иноязычная компетенция приобретает особую функциональную нагрузку как вид знаний, способствующих личностной самореализации в условиях современного социума, что тесно сопряжено с процессом профессиональной социализации» [3]. Эффективная коммуникация дает возможность представителям разных культур общаться друг с другом, достигать понимания, выполнять должностные обязанности, связанные с применением английского языка – таковы требования современной жизни [5].

Для реализации цели по интернационализации вуза необходимо решать огромный комплекс задач, касающихся не только внешней международной деятельности, но, главным образом, значительной внутренней трансформации. «Дорожная карта» Сургутского государственного университета по интернационализации научно-образовательной

деятельности включает несколько этапов и направлений, одним из которых является языковое направление.

Опыт СурГУ по международному сотрудничеству в области обучения английскому языку был получен в 2011–2014 гг. при реализации проекта Евросоюза «ProSET (Promotion of Sustainable Excellence in Testing and Assessment of English) – «Формирование компетенции и практических навыков оценки языковых знаний преподавателей английского языка» при поддержке Министерства Образования и науки РФ, в котором участвовали 14 российских и 4 зарубежных вуза. В ходе проекта были разработаны учебно-методические ресурсы для формирования у преподавателей английского языка компетенции и практических навыков тестирования и оценивания языковых знаний в рамках квалификационных требований [6]. Международное сотрудничество в рамках данного проекта показало эффективность работы по решению актуальных проблем в целом, а также в регионах деятельности данных вузов. Так, в СурГУ были проведены четыре международных конференции, методические семинары для учителей ХМАО-Югры и другие форумы [4].

Одним из существенных результатов проекта PROSET было открытие Центра профессиональной подготовки и международного тестирования «Интекс», который прошел международную аккредитацию и получил право на подготовку и прием кембриджских квалификационных экзаменов по английскому языку. За три года деятельности Центра более 500 преподавателей английского языка из городов и районов ХМАО сдали международные квалификационные экзамены по методике преподавания (Teaching Knowledge Test) и языковые экзамены FCE и CAE.

В настоящее время в университете реализуется комплексный проект «Совершенствование языковых компетенций преподавателей и студентов для интернационализации научно-образовательной деятельности СурГУ», целью которого является модернизация системы совершенствования языковых компетенций преподавателей и сотрудников университета для реализации новых образовательных программ, обеспечивающих международную конкурентоспособность вуза. Проект, в реализации которого задействованы все языковые кафедры вуза, нацелен на решение следующих задач:

- подготовка планов и программ дисциплин, основных образовательных программ, текстов лекций, методических материалов, научных статей и др. на английском языке;
- обеспечение языкового сопровождения и содержательного наполнения иноязычного модуля международной программы «CDIO» для

студентов политехнического института СурГУ – участников программы подготовки будущих инженеров;

- языковая подготовка преподавателей и научных сотрудников университета к проведению занятий с иностранными студентами на английском языке и участия в реализации международной образовательной программы CDIO;

- разработка уровневой системы повышения квалификации и профессиональной переподготовки преподавателей и сотрудников СурГУ, направленной на усовершенствование языковых компетенций;

- разработка модульных программ повышения квалификации преподавателей и сотрудников СурГУ, основанных на уровневом подходе и накопительной системе обучения;

- проведение тестирования профессорско-преподавательского состава СурГУ с целью определения уровня владения английским языком и формирования учебных групп;

- проведение промежуточного и итогового тестирования слушателей программ повышения квалификации и их анкетирования с целью повышения качества обучения и подготовки к сдаче международных квалификационных экзаменов по английскому языку (центр «Интекс»);

- реализация программы профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для повышения эффективности межкультурной коммуникации инженеров в сфере профессиональной деятельности (кафедра иностранных языков);

- проведение разноуровневых языковых курсов для преподавателей и студентов СурГУ – будущих участников программ академической мобильности;

- проведение на базе СурГУ курсов по подготовке к сдаче ЕГЭ по иностранному языку для школьников города с целью проведения профориентационной работы и привлечения абитуриентов с более высоким проходным баллом для учебы в университете.

- проведение консультирования профессорско-преподавательского состава СурГУ по переводу научных материалов аннотаций и научных статей на иностранный язык для дальнейшей публикации в зарубежных изданиях (научно-образовательный лингвистический центр СурГУ).

Таким образом, реализация комплексного проекта позволит повысить мотивацию руководства, преподавателей и сотрудников университета к совершенствованию лингвистических компетенций для повышения конкурентоспособности в международном академическом сообществе, растущем числе персональных и коллективных инициатив

в сфере международного научного сотрудничества, увеличении количества научных публикаций в зарубежных изданиях, увеличении числа иностранных студентов.

Список литературы

1. Зуева В. Интернационализация образования – это... Инструменты управления процессом интернационализации в образовании FB.ru 4.07.2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://fb.ru/article/193211/internatsionalizatsiya-obrazovaniya---eto-instrumentyi-upravleniya-protsessom-internatsionalizatsii-v-obrazovanii> (дата обращения 11.03.2017).
2. Елкина А.С. Интернационализация образовательной деятельности российских вузов в современных условиях [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/internatsionalizatsiya-obrazovatelnoy-deyatelnosti-rossiyskih-vuzov-v-sovremennyh-usloviyah> (дата обращения: 11.03.2017).
3. Казакова У. А., Кудрявцев Ю. М. Иностранные языки как универсальное средство эффективной научно-исследовательской деятельности педагогов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/inostrannye-yazyki-kak-universalnoe-sredstvo-effektivnoy-nauchno-issledovatel'skoj-deyatelnosti-pedagogov-vuzov> (дата обращения: 11.03.2017).
4. Симонова О.А., Ситникова А.Ю., Чмых И.Е. Развитие оценочной компетентности субъектов образовательного процесса при реализации международных языковых проектов в Ханты-Мансийском автономном округе – Югра // Высшее образование сегодня. – 2016. – №2. – С.12–15.
5. Ставрुक М.А. Апробация методики обучения иностранному языку «Real World Teaching» в рамках «Языковой стратегии Ханты-Мансийского автономного округа-Югры» // Современные технологии и тактики в преподавании профессионально ориентированного иностранного языка : сборник научных трудов, выпуск 1 – Москва : РУДН. – 2013 – С. 143 – 149.
6. Chmyk I, Simonova O. International Collaboration in Higher Education within TEMPUS –IV PROSET// European Science and Technology. – Materials of the III International Research and Practice Conference. – Vol. II. – October 30-31, 2012. – Munich, Germany. – P. 322–324.